

Technische Daten / Technical data / Données techniques / Dati tecnici / Datos técnicos

stickstoffgefüllt · filled with nitrogen · remplissage d'azote · riempimento d'azoto · con relleno de nitrógeno

DE	Modell	EN	Model	FR	Modèle	IT	Modello	ES	Modelo	SLC 8x42 W B	SLC 10x42 W B	SLC 8x56 W B	SLC 10x56 W B	SLC 15x56 W B
Vergrößerung	Magnification	Grossissement	Ingrandimento	Aumentos	8x	10x	8x	10x	15x					
wirksamer Objektiv-Ø	Objective lens Ø	Diamètre effectif de l'objectif	Diametro utile dell'obiettivo	Diámetro del objetivo efectivo	42 mm	42 mm	56 mm	56 mm	56 mm					
Austrittspupillen-Ø	Exit pupil Ø	Diamètre de la pupille de sortie	Diametro della pupilla d'uscita	Diámetro de la pupila de salida	5.3 mm	4.2 mm	7.0 mm	5.6 mm	3.7 mm					
Austrittspupillen-Abstand	Exit pupil distance	Distance de la pupille de sortie	Distanza della pupilla d'uscita	Distancia de la pupila de salida	18.5 mm	16.0 mm	23.0 mm	19.5 mm	16.0 mm					
Sehfeld in m/1.000 m	Field of view at m/1,000 m / ft/1,000 yds	Champ de vision à m/1.000 m	Campo visivo a m/1.000 m	Campo de visión en m/1.000 m	136 m / 408 ft	110 m / 330 ft	133 m / 400 ft	110 m / 330 ft	78 m / 234 ft					
Sehfeld (Grad)	Field of view (degrees)	Champ de vision (dégres)	Campo visivo (gradi)	Campo de visión (grados)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°					
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	Field of view with eye glasses (degrees)	Champ visuel pour porteur de lunettes (dégres)	Campo visivo per portatore d'occhiali (gradi)	Campo de visión para usuarios de gafas (grados)	7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°					
augenseitiges Sehfeld (Grad)	Subjective field of view, apparent (degrees)	Champ de vision apparent (dégres)	Campo visivo soggettivo (gradi)	Campo de visión lateral (grados)	61°	61°	60°	60°	62°					
kürzeste Einstellentfernung	Shortest focusing distance	Distance min. de mise au point	Distanza minima per la messa a fuoco	Distancia mínima de enfoque	3.2 m / 10.5 ft	3.2 m / 10.5 ft	3.9 m / 12.8 ft	3.9 m / 12.8 ft	3.9 m / 12.8 ft					
Dioptrienausgleich links/rechts	Dioptric compensation left/right	Réglage de la dioptrie gauche/droit	Compensazione diottrica sinistra/destra	Compensación de dioptrías	± 4 dpt	± 4 dpt	± 4 dpt	± 5 dpt	± 5 dpt					
Dioptrienkorrektur bei ∞	Dioptr correction at ∞	Réglage de la dioptrie ∞	Compensazione diottrica a ∞	Corrección de dioptrías ∞	4 dpt	4 dpt	5 dpt	8 dpt	8 dpt					
Pupillendistanz	Interpupillary distance	Distance interpupillaire	Distanza interpupillare	Distancia interpupilar	56 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	56 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in					
Lichttransmission	Light transmission	Transmission de lumière	Trasmissione di luce	Transmisión de luz	91%	91%	93%	93%	93%					
Dämmerungszahl nach DIN 58388	Twilight factor acc. to DIN 58388	Facteur crépusculaire selon DIN 58388	Valore crepuscolare secondo DIN 58388	Factor crepuscular según DIN 58388	18.3	20.5	21.2	23.7	29.0					
Optische Bauelemente	Optical elements	Nombre d'éléments optiques	Numero delle componenti ottiche	Componentes ópticos	22	22	24	24	26					
Funktionstemperatur	Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamiento	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F					
Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	Temperatura de almacenaje	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F					
Druckwasserdichtheit	Submersion tightness	Étanchéité	Impermeabilità sott'acqua	Estanqueidad	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft					
Länge ca.*	Length approx.*	Longueur approx.*	Lunghezza appross.*	Longitud aprox.*	149 mm / 5.9 in	144 mm / 5.7 in	194 mm / 7.64 in	192 mm / 7.56 in	192 mm / 7.56 in					
Breite ca.**	Width approx.**	Largeur approx.**	Larghezza appross.**	Anchura aprox.**	120 mm / 4.7 in	120 mm / 4.7 in	141 mm / 5.55 in	141 mm / 5.55 in	141 mm / 5.55 in					
Höhe ca.**	Height approx.**	Hauteur approx.**	Altezza appross.**	Altura aprox.**	63 mm / 2.5 in	63 mm / 2.5 in	73 mm / 2.87 in	73 mm / 2.87 in	73 mm / 2.87 in					
Gewicht ca.	Weight approx.	Poids approx.	Peso appross.	Peso aprox.	810 g / 28.5 oz	790 g / 28.0 oz	1,225 g / 43.2 oz	1,195 g / 42.2 oz	1,200 g / 42.3 oz					
Schnappschussadapter	Snap shot adapter	Adaptateur snap shot	Adattatore foto snap shot	Adaptador de foto	S4	S4	-	-	-					

* bei versenkter Augenmuschel with eyecups twisted-in en cas de bonnette oculaire rétractée con conchiglia oculare abbassata con anillo del ocular metido

** bei Pupillendistanz 64 mm with an interpupillary distance of 64 mm / 2.5 in avec une distance interpupillaire de 64 mm con distanza interpupillare di 64 mm distancia entre pupilas: 64 mm

W: Weltwinkel Wide angle Grand angle Grandangolare Gran angular

B: Brillenträgerokular Spectacle wearers eyepiece Porteurs de lunettes Portatori di occhiali Usuarios de gafas

Alle Angaben sind typische Werte. Änderungen in Ausführung und Lieferung sowie Druckfehler sind vorbehalten. All data are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors. Toutes les données sont des valeurs standard. Sous réserve de modifications ultérieures concernant la conception, la livraison et les erreurs d'impression. Tutti i dati riportati sono valori tipici. Con la riserva di apportare modifiche a modelli e forniture e salvo errori di stampa. Todos los datos son valores medios. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en acabado y suministro, así como a error de impresión.

Technische gegevens / Tekniska detaljer / Tekniset tiedot / Tekniske data / Технические характеристики

stickstofgevuld · kvävefylld · typitäytteiset · kvælstofholdig · внутреннее пространство заполнено азотом

NL	Model	SV	Model	FI	Malli	DA	Model	RU	Модель	SLC 8x42 W B	SLC 10x42 W B	SLC 8x56 W B	SLC 10x56 W B	SLC 15x56 W B
Vergroting		Förstoring		Suurennus		Forstørrelse		Увеличение		8x	10x	8x	10x	15x
Effectieve objectief-Ø		Effektiv objektiv-Ø		Objektiivin tehollinen läpimitta		Virksomt objektiv-Ø		Световой Ø объектива		42 mm	42 mm	56 mm	56 mm	56 mm
Uittrede pupillen-Ø		Utgångspupill-Ø		Ulostulopupillin Ø		Udgangspupil-Ø		Выходные зрачки Ø		5.3 mm	4.2 mm	7.0 mm	5.6 mm	3.7 mm
Oogafstand		Avstånd utgångspupill		Silmän etäisyys okulaarista		Udgangspupil-afstand		Межзрачковое расстояние		18.5 mm	16.0 mm	23.0 mm	19.5 mm	16.0 mm
Gezichtsveld m/1.000 m		Synfält m/1.000 m		Näkökenttä m/1.000 m		Synsfelt m/1.000 m		Поле зрения на 1.000 м/м		136 m / 408 ft	110 m / 330 ft	133 m / 400 ft	110 m / 330 ft	78 m / 234 ft
Gezichtsveld (graden)		Synfält (grader)		Näkökenttä (asteissa)		Synsfelt (grader)		Поле зрения (градусы)		7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°
Gezichtsveld voor bril dragers (graden)		Synfält med glasögon (grader)		Näkökenttä silmälasikäyttäjillä		Synsfelt for brillebærere (grader)		Поле зрения для людей в очках (град.)		7.8°	6.3°	7.6°	6.3°	4.5°
Subjectief gezichtsveld (graden)		Synfält subj. (grader)		Näkökenttä subj. (asteissa)		Subjektivt synsfelt (grader)		Видимое поле зрения (градусы)		61°	61°	60°	60°	62°
Close focus		Kortaste inställningsavstånd		Lähin tarkennusetäisyys		Korteste indstillingsdistance		Минимальное фокусируемое расстояние		3.2 m / 10.5 ft	3.2 m / 10.5 ft	3.9 m / 12.8 ft	3.9 m / 12.8 ft	3.9 m / 12.8 ft
Dioptrie-correctie links/rechts		Dioptriutjämnings vänster/höger		Silmien välisen voimakuseron korjaus		Dioptrisk justeringsområde (venstre/højre)		Интервал диоптрийной наводки слева/справа		± 4 dpt	± 4 dpt	± 4 dpt	± 5 dpt	± 5 dpt
Dioptrie-correctie bij ∞		Dioptriutjämnings på ∞		Dioptrikorjaus ∞		Dioptrisk justeringsområde hos ∞		тервал диоптрийной наводки ∞		4 dpt	4 dpt	5 dpt	8 dpt	8 dpt
Pupilaafstand		Pupilldistans		Pupilliväli		Pupilaafstand		Межзрачковое расстояние		56 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	56 - 74 mm 2.2 - 2.9 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in	56 - 76 mm 2.2 - 3.0 in
Lichtdoorlaatbaarheid		Ljustransmission		Valonläpäisykyky		Lystransmission		Светопропускание		91%	91%	93%	93%	93%
Relatieve lichtsterkte volgens DIN 58388 (schemergetal)		Skymningsal enligt DIN 58388		Hämäräluku DIN-normin 58388 mukaan		Skumringsfaktor iht. DIN 58388		Сумеречное число по DIN 58388		18.3	20.5	21.2	23.7	29.0
Optische componenten		Optiska element		Optiset elementit		Optiske komponenter		Оптические элементы		22	22	24	24	26
Gebruikstemperatuur		Funktionstemperatur		Käyttölämpötila		Funktionstemperatur		Диапазон рабочих температур		-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F	-25°/+55° C -13°/+131° F
Bewaartemperatuur		Förvaringstemperatur		Varastointilämpötila		Opbevaringstemperatur		Температура хранения		-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F	-30°/+70° C -22°/+158° F
Dichtheid		Vattenäthet		Vesitiivisyys		Tæthed		Непроницаемость для воды		4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft	4 m / 13 ft
Lengte ca.*		Längd ca.*		Pituus noin*		Længde ca.*		Длина ок.*		149 mm / 5.9 in	144 mm / 5.7 in	194 mm / 7.64 in	192 mm / 7.56 in	192 mm / 7.56 in
Breedte ca.**		Bredd ca.**		Leveys noin**		Bredde ca.**		Ширина ок.**		120 mm / 4.7 in	120 mm / 4.7 in	141 mm / 5.55 in	141 mm / 5.55 in	141 mm / 5.55 in
Hoogte ca.**		Höjd ca.**		Korkeus noin**		Højde ca.**		Высота ок.**		63 mm / 2.5 in	63 mm / 2.5 in	73 mm / 2.87 in	73 mm / 2.87 in	73 mm / 2.87 in
Gewicht ca.		Vikt ca.		Paino noin		Vægt ca.		Вес ок.		810 g / 28.5 oz	790 g / 28.0 oz	1,225 g / 43.2 oz	1,195 g / 42.2 oz	1,200 g / 42.3 oz
Snap shot adapter		Kamera-adapter		Kamerasovitin		Foto adapter		Адаптер для фотоаппарата		S4	S4	-	-	-

* bij ingedraaide oogdop med invridna ögonusslor okulaarint alas käännetynä ved forsænket øjestykke при опущенном наглазнике

** bij een pupilaafstand van 64 mm med en pupillafstand på 64 mm pupillivälillä 64 mm ved 64 mm pupilaafstand при межзрачковом расстоянии 64 mm

W: Groothoek Vidvinkel Laajakulma Vidvinkel Широкоугольный

B: Bril drager Med glasögon Silmälasikäyttölle säädettävät okulaarit Brillebærer-okular Okular for mennesker i øjne

Alle gegevens zijn typische waarden. Wijzigingen in uitvoering en levering alsmede drukfouten voorbehouden. Alla uppgifter är typiska värden. Ändringar i utförande och leverans samt tryckfel förbehålles. Kaikki tiedot ovat yleisarvoja. Oikeudet muutoksiin mukaan lukien painovirheisiin pidätetään. Alle angivelser er typiske værdier. Ret til ændringer mht. udførelse og levering samt trykfejlforbeholdes. Все параметры являются типовыми. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.